

跨文化交流的意义

——在同一世界如何面对外国人

赵启正

这本书是辽宁出版集团给我的“命题作文”，最初的题目是“如何面对外国人”，编辑希望不拘于礼仪范围，以比较广泛的视角，与读者共同品味中外民间交往最常见的话题，并要适合从初中到大学的读者群。具体内容和体例由我决定。我自知力薄，难以圆满完成这个任务，于是推荐了两位能胜任的作者。不巧，这两位作者另有重任在身，加之辽宁出版集团太过执着，最后，我只有勉为其难，硬着头皮应允了下来。

辽宁出版集团为此成立了专题编辑组。随后，我和编辑组一起逐段、逐页讨论了试写稿，并确定了几条写作原则：不写“论说体”的长篇，采用“话说体”的短文，按话题展开，文字不求华丽，但求平易近自然；在选取的事例的表面层之背后，对文化内涵有些许提示；以社会主义荣辱观，来促进精神文明等等。

我在动笔之后，越写越觉落笔之难。就从称谓看，中国之外的国家皆为外国，而所选的故事总是在某一国，与某些人相遇时发生的。那么，用“外国人”、“西方人”或“亚洲人”、“欧洲人”来叙述，以偏概全就难以避免，可是这几个称谓又不能弃之不用，更何况一国之内各地文化也有着很大差异。

不同国家、民族的人的差异，一目了然的是肤色、发色和面容的不同，听觉上，则是语言的不同。世界上有五千多个民族，单是圣经就有2500种语言版本。其实，民族的差异从根本上是文化差异，它不是一目了然或“一听了然”的，却时时处处存在着。

文化差异会造成交流的障碍。可正是文化差异的存在，世界才丰富多彩，才有交流的需求。互相尊重对方的文化，能增进相互理解，使不同的文化互补，使本民族文化得到发展。对于文化差异，如果漫不经心，就会造成误解。如果彼此存在文化歧视，造成冲突就不足为奇了。

由于卫星电视和互联网的普及，由于大型喷气机的剧增，在同一个地球的65亿人，有了天涯若比邻的感觉，每位地球村村民都有了与外国人交往的机会。基于此，本书最后定名为《在同一世界——面对外国人101题》。

为了写成此书，我请教了许多朋友。他们都有在外国工作或学习的经验，熟谙所在国家的文化习俗。请教较多的有几位：我的弟弟、美国卡尔顿大学客座教授赵启光，中国外文出版局副局长周明伟教授以及曾在美国、欧洲、日本工作和留学的比我年



《在同一世界——面对外国人101题》是著名外事专家赵启正同志出版的一本新著，他通过一〇一个日常交往的小故事，生动地说明了国际交流交往中每个人都在通过自己的言行，表现出自己的国家观念与民族感情。本书文化视角敏锐，语言亲切幽默、思想深刻。由辽宁教育出版社出版。

单元



第 1236 期 刊头题字：华人德

在世界的尽头，有一片神秘苦寒之地，在那里居住着因纽特人，白天他们驾着雪橇在荒原上奔驰、狩猎，夜晚他们就住进冰雪建造的雪屋。现实的情况究竟如何？通过阅读《北极的诱惑》，驴友们或许就会开始酝酿自己的北极之旅，有时行动并非总像想象中那般艰难。

作者的职业是图书馆馆员，但这并不妨碍她成为一名业余的旅行者。2003、2004年，作者分别奔赴挪威和加拿大的北极，为读者们带来了有关北极的第一手信息。在这本书中，作者对北极进行了全方位的观察，有欧洲航海家为开辟航线而发现北极的历史追溯；也有对挪威北极和加拿大北极不同风土人情的描绘；当然篇幅最大的还是对因纽特人生活风俗的观察。从前，欧洲探险家和航海家们称因纽特人为“爱斯基摩人”，意思是“吃

《聊不完的话题》为翁长松继《书友斋笔谈》《名人和书》之后的又一部书话集。全书共分6辑，收107篇书话，多为千字文。无怪，在世人多爱读短文之快节奏今日，此书能大获读书圈青睐。

第1辑《书的话题》，为作者淘书、藏书的往事，在不少热衷争名于朝，争利于市之时，他却将脚步迈入旧书店自得其乐，尚且不限于沪上，去外省市亦同样不忘钻进故纸堆，甚至淘书淘到境外。

第2辑《书边杂聊》，多为转载、评论作者熟识书友的著作之文章。韦力是当代收藏古籍善本第一家，所著《古书收藏》，深入浅出地为初入庙门者指点迷津。韦力另一本《书楼寻踪》，为经过实地考察，挖掘出不少已被湮没的藏书楼，更应认作是鼎力抢救了华夏文化遗产，翁长松对韦力十分推崇。说到日前普及古文献颇有成效的易中天和于丹之评介，作者于《也谈易中天作品》和《也聊〈论语〉》内，叙述得颇中肯，认为易中天写得最有分量、最具功力的专著，应是上海文艺出版社1999年版的《品人录》，现今《品三国》并未突破《品人录》。

第3、5、6辑为《文史闲聊》《古代学者》和《旅游小记》，此三辑可看出作者在

编完《古瓷赏玩解密》，陶瓷收藏的往事像一幕幕电影在我的脑海里重映……如果说诗歌是我精神恋爱的第一个情人，陶瓷器是我精神恋爱的第二个情人。

1973年，我因是中队干部会出黑板报，被“点将”招进上海市工艺品进出口公司工艺美术校，学习绘画雕塑及古陶瓷、古书画鉴赏等课程。1975年去宜兴丁山红星陶瓷厂实习做陶塑作品并烧窑，毕业作品是我花了三个月对着镜子用黏性很重的黑泥创作的“自塑像”。我接触了大量的古今中外的绘画、陶瓷、雕塑艺术品，我认为陶瓷艺术品是一门活生生的历史教科书。历代陶瓷器的器形、釉水、纹饰语言都是形象生动的。如从

谈奚同发的小说

生肉的人”。这个称呼是欧洲人从克里特印第安人那里接收过来的。在加拿大北极地区，当地居民已经拒绝了这个名称，恢复了自己原有的名称“因纽特人”。作者在加拿大北极期间，没有满足于进行浮光掠影的猎奇式的旅游，她借住于一户因纽特人家中，与他们共同生活了一段时间，从而更好地了解了因纽特人的文化和生活习俗。

身处读图时代的我们不会放弃任何一次视觉冲击的机会，此书中所插入的100余幅照片，皆为作者在北极时亲手拍摄，它所带来的震撼或许会激起不少读者去北极一探究竟的热情。作者在图书的附录里，也为有志于去北极寻梦的朋友提供了详细的参考资料，包括旅游规划、路线设计，还以自己的亲身经历给读者提供了不少北极旅游小贴士。（该书由长江文艺出版社出版）

史学领域的造诣，无论是曹植、李渊、翁同龢，还是刘向、朱熹、段玉裁，他均有一番精到的看法。其中值得专门一提的是，《刘知几和《史通》》与《郑樵和《通典》》，这两篇文章更可窥长松的史学底蕴。刘知几的史学批评和郑樵实施科学革新治史，被作者剖析得严谨、到位。平日常里翁长松胸中时时装着传统文化，即便是旅游，也相当注视常人忽略之处。游沈阳故宫，作者大多随人流走马观花，倒对藏《四库全书》的文溯阁情有独钟，居然在早已不见书影的二楼阁，浮现出当年纪晓岚与王念孙、戴震、姚鼐等众多学者忙碌编纂《四库全书》，又运到此处的场景来。在胡适故居，作者于流连忘返的同时，指责故居的布置缺少书卷气，展出的只是胡适常见著作，并无有分量的早期版本。翁长松不愧为性情中人。

我与长松兄作为笔友、书友相交多年，他待人真诚，一身书卷气。我们皆属老三届同龄人，40年前，长松兄因“动乱”失学，在上海一家纺织厂当工人，但自幼埋下读书种子的他，全凭自学成才。勤奋的他以旧学作底，读书涉及甚广，虽杂而不乱，在《聊不完的话题》中全然体现。

一件汉代人物俑里，我们能看到汉儒们儒雅的人文气息。所以一部华夏文明史，其实就是一部由陶瓷碎片写成的历史。

1973年，上海外贸工艺美术校教我《中国瓷器》课程的老师是北大历史系毕业的沙宗复老师，他是徽派文化熏陶出来的书生。沙宗复老师偏重陶瓷理论研究的思维方式，一直影响着我在古玩修复工场，当时的师傅是原文物商店的老古瓷修复专家哈弼虎、邱生富。“文革”期间堪称古玩界修复珐琅彩瓷、珐琅表图案的大师哈弼虎师傅，时常一个人去门厅里默默吸烟，只有我一个悄悄地听他讲古玩往事、讲古玩鉴定知识，渐渐使我对古玩着迷。后来我“有

按照时下的说法，奚同发只是以“客串”的身份从事小说写作的。他说自己写小说是因为对这一新兴文体的好奇或者偶有兴趣，对某些生活物事略生感悟时，才兴起动笔的。虽属不经意，却在小小小说领域弄出不小的响动来。他在2005年创作的小小说《最后一颗子弹》，被权威人士选为2006年全国GCT硕士研究生统考试卷。

《最后一颗子弹》的故事背景框定在特殊的环境下，笔墨铆在故事情节上进行穿透，继而高强度“聚焦”，在达到叙述高潮时瞬间“引爆”，恰到好处地满足了受众的阅读期待。作者心思缜密，故布疑阵，控制节奏的才华尤其可见一斑。入选这本小说集的同类题材还有《刑警吴一枪》《吴一枪的爱情》《吴一枪的两枪》等。这几篇，以同一人物为主线组合系列，每个故事又独立成篇，相互观照，都有精彩的悬念设置。在剑拔弩张的氛围里，惊险刺激，让矛盾双方狭路相逢，激流行舟，拼意志，斗心智，引发着读者的阅读激情。这个职业警察的人生观、价值观和爱情观，不符合典型人物的个性特点。如果把四篇串联起来，拍一部警匪片，肯定是险象环生，扣人心弦，会赢得不菲的票房。令我感到惋惜的是，作者在《刑警吴一枪》里，让主人公因公殉职了，虽然留下那个倒地时空手射击的姿势令人挥之不去，却依然让人感觉余恨袅袅。倘若让这个具有传奇色彩的人物活着，一定会有许多文章可做吧。

奚同发写作小小说的时间才几年工夫，数量也不算高产，能厚积薄发。奚同发敢于在尺幅之间，闪转腾挪，以恣肆的才气，载指明确的精短写作高度，假以时日，何尝不能更上层楼呢？

（本文作者系《小小说选刊》总编辑）



何鑫渠书友：

讲了初唐，我现在来讲盛唐。讲盛唐前，我先讲几本书。研究唐史，《旧唐书》与《新唐书》要细心浏览，《资治通鉴》唐史部分可参考，还有《贞观政要》《大唐创业起居注》《唐语林》《唐摭言》。

武则天82岁临终时，自愿除去帝号，将武氏天下交还李氏天下。唐中宗即位后，权力归韦后。韦后能力不及武则天，贪欲则胜之。她与安乐公主密谋，毒死中宗，形势一度紧张，幸李隆基与太平公主联合起兵，杀死韦后及其党羽。唐玄宗李隆基登基后，先后起用姚崇、宋璟、张九龄等贤相，开创了“开元”、“天宝”盛世。

唐玄宗李隆基多才多艺，英武而果断。他前期治国有政绩。但随着国泰民安，李隆基朝夕沉湎酒色，起用了对他十分恭敬的吏部尚书李林甫，李林甫是个口蜜腹剑的佞人，把持朝政，令朝廷无人敢直言。62岁的李隆基得了26岁的杨玉环，从此君王不早朝。他又重用不学无术的杨国忠和野心很大的安禄山，终于导致“安史之乱”爆发。安禄山起兵，风流君王李隆基逃至马嵬坡，将士兵变，诛杀杨贵妃，李隆基退位，唐肃宗李亨即位。李亨用郭子仪、李光弼，大败安禄山，史思明，平定天下。

在“安史之乱”中，出现了名将张巡，他与太守许远坚守睢阳，可歌可泣。韩愈曾为之作文。唐玄宗李隆基、奸相李林甫与名将张巡皆为三张脸。

另外两张脸是大诗人李白与杜甫。李白，号青莲居士，其诗风飘逸，想象丰富，诗之豪迈，无人可敌。他早年游踪遍及大半个中国，后赴长安，供奉翰林。因其藐视权贵，放诞不羁，为权贵所忌，“赐金还山”，后又娶侄永王李璘幕府，获“附逆”之罪，中途获赦，醉死安徽，仅61岁。杜甫本是名将之后，但自幼家贫，科场无缘，屡试落第。杜甫是现实主义大诗人，他先后写下了“三吏”、“三别”即时名篇。他曾任左拾遗之职，只因说了几句正直的话，被贬。他一生在国破家亡的忧患生活中度过，58岁因贫困饥饿而亡。

盛唐经历了繁荣、兵乱到平定的过程，出现了众多卓越优秀的人物，如大诗人王维，大画家李思训、东渡日本的鉴真和尚。唐三彩瓷器与古代雕版印刷技术为世界注目。

米舒

心学艺”，偷偷学到了修复古玩工作之外的古陶瓷鉴定知识。如今看来，真是幸运中的幸运。

在工艺美术校学习及专业从事古陶瓷修复工作期间，上海博物馆的中年古陶瓷学者汪庆正先生为我们讲解、介绍，更加深了我对悠久辉煌的陶瓷史的向往。中国古陶瓷研究会会长汪庆正先生，谈起汝窑激情飞扬，也加深了我对古代官窑瓷器历史的思考及美学评判。

而我第一位古陶瓷收藏的忘年交师傅是沪上民间古玩收藏大家、上海文史馆馆员殷犀香先生。20世纪80年代中期，我已进上海一家报社任记者，在业余时间玩玩、修复古陶瓷。一个偶然的机会，这位清瘦长须、双目有神的老者成了我的忘年交，股老十几年来对我的言传身教，使我拓宽了视野，从玩古瓷拓展到玩古陶、古玉、古铜器、古木雕、古家具、古竹雕、古石雕……股老是我古玩收藏真正的良师益友。这本书的出版，正是股老和一些藏友给了我诸多教益。回顾我的收藏历史，其间的甘苦艰辛不再赘述。但收藏的乐趣远远淹没了收藏的烦恼、苦涩。（该书由上海文化出版社出版）

寻找商务印书馆老照片

闻名世界的中国商务印书馆已走过一个多世纪，今年正逢它建馆110周年。为让更多的爱书人了解其辉煌的历史，一个“世纪拾影——寻找商务印书馆老照片”活动，正在上海进行着。

1897年，商务印书馆诞生于上海江西路德昌里的一个印刷作坊，至上世纪30年代，商务印书馆发展成为亚洲最大的现代出版机构。对于上海来说，商务也早已成为其珍贵记忆的一部分。还保留着许多珍贵的历史图片及文字资料。这次征集活动拟对这些历史资料进行抢救性的收集整理，为这段历史留下永久的见证。照片拍摄的时间为1897年—1990年，内容包括商务印书馆建筑原址、人物、活动、出版物等。征稿自今日起到9月20日结束，详情请登录活动博客：<http://blog.sina.com.cn/cp1897211>，或登录：www.cp.com.cn。

晓许

东方出版中心推出一套黄玉峰最新编写的作文丛书：《以稳获胜——高考稳文选析》《以美取胜——高考美文选析》和《以奇制胜——高考奇文选析》。每本书都根据各自的要求和内容分为八个部分，精选了近年来的高考高分作文100多篇（包括2007年的高考作文若干篇），按照高考作文写作要求和评分标准进行点评，真正做到了精选、精批、精评。

梁惠